

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 56 (1994)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vergiss vor lauter Suchen nach dem Glück den Glanz des Alltags nicht

Peter Feichtinger

Vor wenigen Tagen ist ein ereignisreiches Jahr zu Ende gegangen, und ein neuer Zeitabschnitt ist in der Neujahrsnacht hoffnungsvoll eingeläutet worden. Erfreuliche und bedrückende Ereignisse sind in der Zeit des Jahreswechsels wieder eindringlicher ins Bewusstsein gerückt. Unter dem Einfluss verschiedener dieser Eindrücke kann uns der Spruch von Peter Feichtinger Hilfe leisten auf der Suche nach der Portion Glück, die wir uns wünschen und der Menge, die wir realistischerweise erwarten dürfen. Allem Optimismus zum Trotz sollten wir diesbezügliche Erwartungen nicht zu hoch schrauben, weil uns sonst die Fähigkeit, den Glanz des Alltags zu sehen, abhanden kommen könnte. Jener Glanz, der sich in kleinen Freuden ausdrückt und auch im schwärzesten Tag zu finden ist. Er ist es, der uns letztlich die Kraft und Zuversicht gibt, um den nächsten Schritt in die Zukunft und damit ins neue Jahr trittsicher und zielstrebig zu tun.

Wir alle werden im neuen Jahr eine überdurchschnittlich gute Trittsicherheit gebrauchen können. Für so viele existenzwichtige Fragen müssen Antworten gefunden werden. Dass das in einer Zeit des Umbruchs, wie wir sie heute erleben nicht einfach ist, wird niemand bestreiten. Es ist deshalb unerlässlich, dass alle, die an optimalen Lösungen interessiert sind, auch mithelfen, die Antwort dazu zu finden. Ich meine, dass in diesem Bereich die Basis unbedingt wieder aktiver werden sollte. In diesem Zusammenhang vermisste ich an Versammlungen das aktive Mitdenken und die konstruktive Kritik der Teilnehmer unter dem Gesichtspunkt der Wahrung der Gesamt- statt Einzelinteressen. Zuerst muss allerdings festgestellt werden, welche Grössenordnung die Einzel- und welche die Gesamtinteressen umfassen. Beim GATT und bei der Konstruktion der Europäischen Union, liegen die Einzelinteressen auf Landesebene. Grundsätzlich müssten diese länderspezifischen Einzelinteressen die Gesamtinteressen ihrer Bevölkerung darstellen. Aufgrund der Forderung der verschiedenen Interessengruppen muss ein Konsens gefunden werden, welcher als Kompromiss nie das von allen Erwartete erfüllen kann.

1994 werden wir uns innerhalb der Schweiz mit verschiedenen Reorganisationsen zu befassen haben. Im Vordergrund stehen die Umsetzung verschiedener landwirtschaftspolitischer Beschlüsse in die Praxis. In diesem Zusammenhang darf man genauere Informationen über die Auswirkung der nun unter Dach gebrachten GATT-Verträge erwarten. Weitere Schritte werden auch in den bilateralen Verhandlungen mit der EU folgen, die ihrerseits Auswirkungen auf die Landwirtschaft haben werden. Im Bereich Strassenverkehr zeichnet sich ab, dass wir ein relativ einfaches schweizerisches Regelwerk gegen ein umfangreiches und im Moment kaum durchschaubares internationales Regelwerk tauschen müssen. Lesen Sie dazu unser LT-Extra.

Ein Vorhaben, das auch uns interessiert, ist die vom Schweiz. Bauernverband ins Auge gefasste Strukturreform der landwirtschaftlichen Organisationen. Inwieweit der SVLT direkt oder indirekt von diesen Reorganisationsgedanken erfasst wird, steht noch nicht fest. Wir werden jedenfalls die Entwicklung aufmerksam verfolgen und uns Massnahmen nicht verschliessen, welche sich letztendlich für die Landwirtschaft positiv auswirken werden. Auch diese Reorganisation wird ein Prozess sein, der überstürzt verwirklicht, zu Substanzverlust führen muss. Bei allen Konzentrationsbestrebungen darf nicht vergessen werden, dass die Mitglieder die Basis jeder Organisation bilden und dass man sich nicht zu weit von dieser Basis entfernen darf, ohne Gefahr zu laufen, den Blick für ihre Interessen zu verlieren. In diesem Zusammenhang dürfen nicht nur wirtschaftliche und finanzielle Überlegungen die Reorganisationspläne beeinflussen.

Liebe Mitglieder, liebe Leser, der Geschäftsleitende Ausschuss und alle im Zentralsekretariat, in der Redaktion und in den Weiterbildungszentren für Sie Tätigen wünschen Ihnen, dass Optimismus, Freude und Erfolg Sie im neuen Jahr begleiten werden. Bleiben Sie gesund und... vergessen Sie den Glanz des Alltags nicht.

Werner Bühler

Inhalt

Editorial	1
LT-Extra	
– EG-Normenwerk und der Schweizerische Landmaschinenmarkt	2
AGRAMA	
– Schaufenster moderner Landtechnik	6
SVLT	
– SVLT an der AGRAMA	7
– Kursprogramme	8
LT-Aktuell	11
– Oklahoma und der goldene Westen	13
Sektionsnachrichten	
– LU, AG, BE, SH, FR	15
Feldtechnik	
– Was ist gut für den Ackerboden	19
Traktortechnik	
– Der richtige Traktor	24
– Ein Evaluationsbeispiel	26
Hoftechnik	
– Drehkrananlagen im Vergleich	28
Unfallverhütung	
– Sicherheitstechnische Beurteilung von Drehkrananlagen	32
AGRAMA-Standbesprechungen	35
FAT-Bericht Nr. 436	
Maschinenkosten 1994	43
Impressum	7

Titelbild:

Landwirtschaftlicher Strassenverkehr, Abgaswartung, Weiterbildung, überbetrieblicher Maschineneinsatz ...

Ein Besuch des SVLT-Informationsstandes (siehe auch Seite 7) an der AGRAMA lohnt sich.

Foto: Zw.